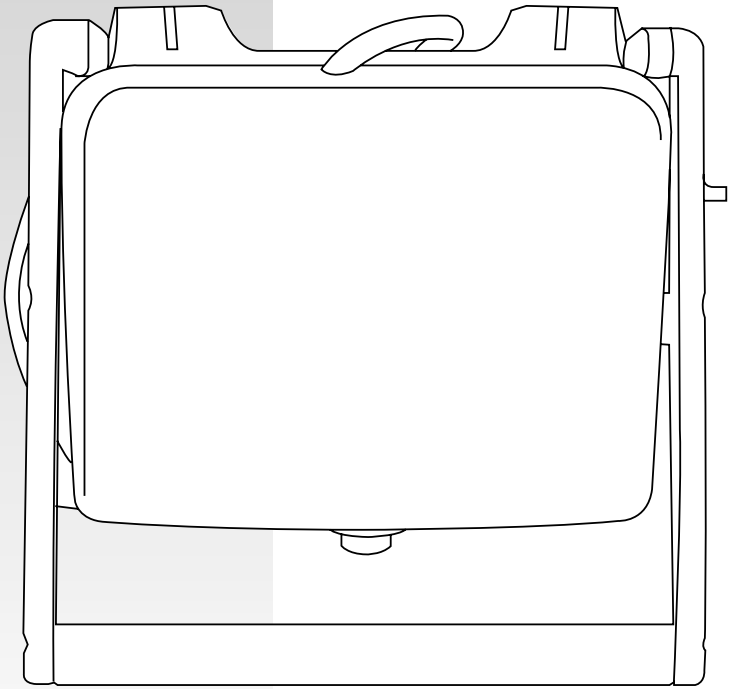
taurus

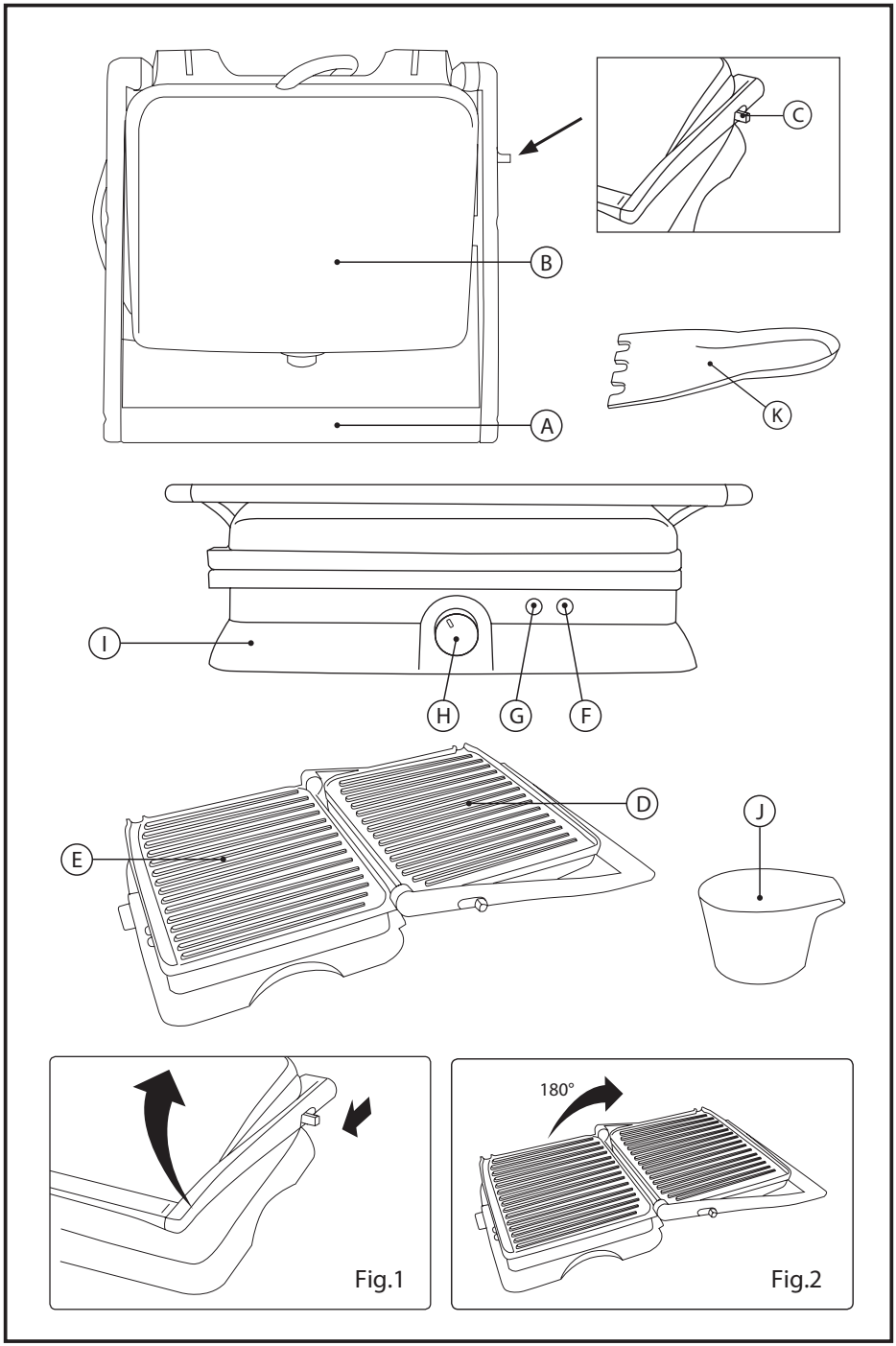
ASTERIA
ASTERIA CERAMIC

Plancha
Planxa
Grill
Grill
Bratplatte
Grill
Placa de cozedura
Contactgrill
Grill opiekacz
Ψηστιέρα
Гриллер
Grătar
Грил преса

مشواة



Manual Asterias.indb 2 30/04/13 18:24


C
B
A
K
I
H
G
F
D
E
J
180°
Fig.1
Fig.2

Plancha
Asteria
Asteria ceramic

Distinguido cliente:
Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.
Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Descripción
A Asa
B Alojamiento superior
C Palanca liberación bisagra
D Placa antiadherente superior
E Placa antiadherente inferior
F Piloto luminoso temperatura adecuada (Verde)
G Piloto luminoso indicador de encendido (Rojo)
H Mando termostato
I Alojamiento inferior
J Contenedor para grasa (2 piezas)
K Espátula

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.

Consejos y advertencias de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.

- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.

- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato.

- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

- Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.

- Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, estable y alejada de fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.

- Situar el aparato lejos de material combustible, tales como materiales textiles, cartón, papel…

- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No tocar las partes metálicas o el cuerpo del aparato cuando está en funcionamiento, ya que puede provocar quemaduras.

Utilización y cuidados:
- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.
- Usar siempre el aparato bajo vigilancia.
- Colocar el mando termostato a la posición de mínimo (MIN), no garantiza la desconexión permanente del aparato.

Servicio:
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

Modo de empleo
Notas previas al uso:
- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

Uso:
- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- El piloto luminoso (G) se iluminará en
la posición de Min.
- Cerrar el alojamiento superior.
- Girar el control termostato hasta obte-ner la temperatura deseada.
- Los pilotos luminosos (F) y (G) se iluminarán.
- Esperar hasta que el piloto luminoso (F) se apague.
- Abrir el alojamiento superior y colocar
los alimentos que desee cocinar en la
placa de cocción inferior.
- Cerrar el alojamiento superior. Ha-cerlo bajar ligeramente y dejar que se asienten los alimentos.
- Para minimizar la generación de acrimalida durante el proceso de cocción de alimentos, no dejar que los alimentos adquieran colores tostados oscuros o negros.
- Cuando el alimento este a su gusto, retirarlo del aparato con la ayuda de una espátula de madera o similar que sea resistente al calor, No use utensilios que puedan dañar el revestimiento antiadherente.

Función parrilla: (Fig 1)
- Pulsar la palanca de liberación de la bisagra. (Fig 2)
- Abrir el alojamiento superior. Des-lizarlo hacia atrás hasta que quede alineado en horizontal.
- El aparato consta de dos soportes base que pueden levantarse.
- Utilizar el aparato como una parrilla para cocinar los alimentos que desee.

Una vez finalizado el uso del aparato:
- Seleccionar la posición de mínimo (MIN) mediante el mando selector de temperatura.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato

Limpieza
- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

Anomalías y reparación
- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

Ecología y reciclabilidad del producto
- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este símbolo indica que la superficie puede calentarse durante el uso.

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética.

Planxa
Asteria
Asteria ceramic

Benvolgut client,
Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS. La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garanteixen una satisfacció total durant molt de temps.

Descripció
A Nansa
B Allotjament superior
C Palanca alliberació frontissa
D Placa antiadherent superior
E Placa antiadherent inferior
F Pilot lluminós temperatura adequada (Verd)
G Pilot lluminós indicador d'engegada (Vermell)
H Comandament termòstat
I Allotjament inferior
J Contenidor per a greixos (2 peces)
K Espàtula

- Abans d'engegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors. El fet de no seguir aquestes instruccions pot comportar un accident.
- Abans d'utilitzar-lo per primera vegada, netegeu totes les parts del producte que puguin estar en contacte amb els aliments, tal com s'indica en l'apartat de neteja.

Consells i advertiments de seguretat

- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones no familiaritzades amb aquest tipus de producte, persones discapacitades o nens amb edat de 8 anys i superior, si se'ls ha donat la supervisió o instruccions apropiades pel que fa a l'ús de l'aparell d'una manera segura i si comprenen els perills que implica.
- La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de realitzar els nens si no són majors de 8 anys i estan supervisats.
- Mantingueu l'aparell i la seva connexió de xarxa fora de l'abast de nens menors de 8 anys.
- Aquest aparell no és un joguet. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.
- La temperatura de les superfícies accessibles pot ser elevada quan l'aparell està en funcionament.
- Si la connexió a la xarxa està malmesa, s'ha de substituir. Porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.

- El cable d'alimentació s'ha d'examinar regularment per comprovar si està malmès i, si ho està, l'aparell no s'ha de fer servir.

- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent equipada amb presa de terra i que suporti com a mínim 10 ampers.

- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No modifiqueu mai la clavilla. No feu servir adaptadors de clavilla.

- No forceu el cable elèctric de connexió. No feu servir mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.

- No deixeu que el cable de connexió quedi en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.

- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.

- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.

- No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuita.

- Aquest aparell no és adequat per a ús en exteriors.

- Col·loqueu l'aparell damunt d'una superfície plana, estable i apta per suportar altes temperatures, lluny d'altres fonts de calor i de possibles esquitxades d'aigua.

- Situeu l'aparell luny de material combustible, tal com materials tèxtils, cartró, paper...

- No utilitzeu ni guardeu l'aparell a la intempèrie.
- No toqueu les parts metàl·liques o el cos de l'aparell quan estigui en funcionament, ja que pot provocar cremades.

Utilització i cura:
- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No moveu l'aparell mentre està en ús.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo.
- Aquest aparell està pensat exclusivament per a ús domèstic, no professional o industrial.
- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- Utilitzeu l'aparell sempre sota vigilància.
- Posar el comandament termòstat a la posició de mínim (MIN) no garanteix la desconnexió permanent de l'aparell.

Servei:
- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

Instruccions d'ús
Notes prèvies a l'ús:
- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.
- Abans d'usar el producte per primer cop, netegeu les parts en contacte amb aliments tal com es descriu a l'apartat de neteja.

Ús:
- Desendolleu completament el cable abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- El pilot lluminós (G) s'il·luminarà en la posició de Min.
- Tapeu l'allotjament superior
- Gireu el control termòstat fins que obtingueu la temperatura desitjada.
- Els pilots lluminosos (F) i (G) s'il·luminaran.
- Espereu fins que el pilot lluminós (F) s'apagui.
- Obriu l'allotjament superior i col·loqueu els aliments que desitgeu cuinar a la placa de cocció inferior.
- Tanqueu l'allotjament superior. Feu-lo baixar lleugerament i deixeu que els

aliments d'assentin.
- Per minimitzar la generació d'acrilamida durant el procés de cocció d'aliments, no deixeu que els aliments es tornin de color marró fosc o negre.
- Quan l'aliment estigui al vostre gust, retireu-lo de l'aparell amb l'ajuda d'una espàtula de fusta o similar que sigui resistent al calor. No utilitzeu utensilis que puguin fer malbé el revestiment antiadherent.

Funció graella: (Fig. 1)
- Premeu la palanca d'alliberament de la frontissa. (Fig. 2)
- Obriu l'allotjament superior. Feu-lo lliscar cap enrere fins que quedi alineat en horitzontal.
- L'aparell consta de dos suports base que es poden aixecar.
- Feu servir l'aparell com una graella per cuinar els aliments que vulgueu.

Un cop finalitzat l'ús de l'aparell:
- Seleccioneu la posició mínima (MIN) mitjançant el comandament selector de temperatura.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

Neteja
- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

Anomalies i reparació
- En cas d'avaria, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo ja que pot haver-hi perill.

Per a productes de la Unió Europea i/o en cas que així ho exigeixi la normativa en el seu país d'origen:

Ecologia i reciclabilitat del producte
- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitja desfer-se'n, pot utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.
Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.

Aquest símbol significa que si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la vida de l'aparell, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest símbol indica que la superfície es pot escalfar durant l'ús.

Aquest aparell compleix la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió i la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica.

Grill
Asteria
Asteria ceramic

Dear customer,
Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.
Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Description
A Handle
B Upper housing
C Hinge release lever
D Upper non-stick plate
E Bottom non-stick plate
F Ready pilot light (green)
G Power pilot light (Red)
H Thermostat knob
I Bottom housing
J Fat container (2 pieces)
K Spatula

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.

Safety advice and warnings

- This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people or children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.

- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.

- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors

- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.

- Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.

- Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance.

- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

- Do not touch the plug with wet hands.

- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak

- The appliance is not suitable for outdoor use.

- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface, suitable for withstanding high temperatures and away from other heat sources and contact with water.

- Keep the appliance away from flammable material such as textiles, cardboard or paper, etc.

- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not touch metal parts or the body when it is operating, as it may cause serious burns.

Use and care:
- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Turn the thermostat control to the minimum (MIN) setting. This does not mean that the appliance is switched off permanently.

Service:
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

Instructions for use
Before use:
- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

Use:
- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- The pilot light (G) comes on at Min position.
- Close the upper housing.
- Turn the thermostat control to the desired temperature position.
- The pilot light (F) and (G) comes on.
- Wait until the pilot light (F) comes off.
- Open the upper housing, and put the food you want to cook on the bottom cooking plate.
- Close the upper housing. Lower gently and allow the food to settle.
- In order to minimize the generation of acrilamida during the cooking process, avoid to reach dark brown colours on the foodstuffs.
- When the food is to your taste, remove it from the appliance with the help of

a wooden spatula or similar heat resistant implement, do not use utensils that could damage the non-stick coating.

Open grill function: (Fig 1)
- Press the hinge release lever. (Fig 2)
- Open the upper housing. Slide back until it line up horizontally.
- There are two base supports that can be raised up.
- Use the appliance as an open grill to cook your desired food.

Once you have finished using the appliance:
- Select the minimum position (MIN) using the thermostat control.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

Cleaning
- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

Anomalies and repair
- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product
- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This symbol means that surface could to get hot during the use

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage and Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

Grill
Asteria
Asteria ceramic

Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS.
Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Description
A Poignée
B Logement supérieur
C Levier charnière
D Plaque antiadhésive supérieure
E Plaque antiadhésive inférieure
F Voyant lumineux température adéquate (Vert)
G Voyant lumineux de marche (Rouge)
H Commande Thermostat
I Logement inférieure
J Bac à graisse (2 pièces)
K Spatule

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.
- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.

Conseils et mesures de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous la supervision d'un adulte.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.

- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.

- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.

- Placer l'appareil sur une surface plane, stable et pouvant supporter des températures élevées, éloignée d'autres sources de chaleur et des possibles éclaboussures d'eau.

- Veiller à éloigner l'appareil de tout matériel combustible, tels que carton, papier, matières textiles…

- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.

- Ne pas toucher les parties métalliques ou le corps de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne, ceci peut entraîner des brûlures.

Utilisation et précautions:
- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.
- Mettre le thermostat sur la position minimum (MIN) ne garantit pas l'arrêt complet de l'appareil.

Service:
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

Mode d'emploi
Remarques avant utilisation:
- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

Usage:
- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Le voyant lumineux (G) s'allumera sur la position Min.
- Rabattre le logement supérieur.
- Tourner la commande du thermostat jusqu'à atteindre la température voulue.
- Les voyants lumineux (F) et (G) s'allumeront.
- Attendre jusqu'à ce que le voyant lumineux (F) s'éteigne.
- Soulever le logement supérieur et placer les aliments à cuisiner sur la plaque de cuisson inférieure.
- Rabattre le logement supérieur en le baissant légèrement et attendre que les aliments se situent.
- Afin de réduire la formation d'acrylamide lors du brunissage, faire en sorte que le pain n'acquière pas les couleurs marron foncé ou noir.
- Quand l'aliment sera à votre goût, le retirer de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou similaire, résistant à la chaleur, ne pas utiliser d'ustensiles qui puissent abîmer le revêtement antiadhésif.

Fonction Gril (Fig. 1):
- Actionner le levier-charnière (Fig. 2).
- Soulever le logement supérieur et le déplacer vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit aligné horizontalement.
- L'appareil dispose de deux supports base qui peuvent se soulever.
- Utiliser l'appareil comme une grille à cuisiner vos aliments.

Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:
- Choisir la position minimum (MIN) grâce au sélecteur de température.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer l'appareil.

Nettoyage
- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

Anomalies et réparation
- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine :

Écologie et recyclage du produit
- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que la surface peut se chauffer pendant l'usage.

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC de basse tension ainsi qu'à la directive 2004/108/EC de compatibilité électromagnétique.

Bratplatte
Asteria
Asteria ceramic

Sehr geehrter Kunde:
Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen. Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

Beschreibung
A Handgriffe
B Oberes Geräteteil
C Scharnier-Entriegelungshebel
D Obere Antihaftplatte
E Untere Antihaftplatte
F Kontroll-Leuchte für richtige Temperatur (grün)
G Betriebskontroll-Leuchte (rot)
H Temperaturregler
I Unteres Geräteteil
J Fettauffangschale (2-teilig)
K Spatel

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann Unfälle zur Folge haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

Sicherheitsempfehlungen und -hinweise

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen.
- Kinder dürfen an dem Gerät keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten vornehmen, sofern sie nicht älter als 8 Jahre sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Das Gerät und sein Netzanschluss dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren kommen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die zugänglichen Oberflächen können hohen Temperaturen ausgesetzt werden, während das Gerät in Betrieb ist.
- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.

- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.

- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.

- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.

- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benützt werden.

- Nachten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.

- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischen Kabel oder Stecker verwendet werden.

- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile, für hohe Temperaturen geeignete Oberfläche, außer Reichweite von Hitzequellen und möglichen Wasserspritzern.

- Stellen Sie bitte das Gerät weg von brennbaren Stoffen wie zum Beispiel Textilien, Pappe, Papier, und so weiter.

- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Metallteile oder das Gerätegehäuse während des Betriebes nicht berühren, da Verbrennungsgefahr besteht.

Gebrauch und Pflege:
- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Nicht das Gerät wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Nicht das Gerät wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.
- Die vollständige Abschaltung des Geräts wird nicht dadurch garantiert, dass der Temperaturregler auf der niedrigsten Position (MIN) steht.

Service:
- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

Gebrauchsanweisung
Hinweise vor dem Einsatz:
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

Gebrauch:
- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Die Kontroll-Leuchte (G) leuchtet in der Min.-Position auf.
- Oberes Geräteteil schließen.
- Drehen Sie den Thermostat bis zur gewünschten Temperatur.
- Die Kontroll-Leuchten (F) und (G) leuchten auf.
- Warten Sie, bis sich die Kontroll-Leuchte (F) ausschaltet.
- Oberes Geräteteil öffnen und die Lebensmittel, die Sie garen wollen, auf die untere Garplatte legen.
- Das obere Geräteteil schließen: Senken Sie es behutsam, bis es auf den Lebensmitteln liegt.

- Um die Entstehung von Acrylamid während des Toastvorgangs zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass das Brot nicht dunkelbraun oder schwarz wird.

- Sobald die Nahrungsmittel Ihren Wünschen entsprechen, diese mittels eines hitzebeständigen Holzspatens oder ähnliches aus dem Gerät entnehmen, verwenden Sie kein Geschirr, das den Antihaftbelag beschädigen kann.

Grillfunktion (Abb. 1):
- Den Scharnier-Entriegelungshebel betätigen. (Abb. 2).
- Das obere Geräteteil öffnen und nach hinten bis zur waagerechten Position aufklappen.
- Das Gerät ist mit zwei Unterteilen ausgestattet, die sich aufrichten lassen.
- Das Gerät ist nun als Grill startbereit und die gewünschten Lebensmittel können gegrillt werden.

Nach dem Gebrauch des Gerätes:
- Die Position Minimum (MIN) mittels des Temperaturreglers auswählen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.

Reinigung
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Störungen und Reparatur
- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

Umweltschutz und Recycelbarkeit des Produktes

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert.
- Das Produkt gibt keine Substanzen für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.

Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Symbol bedeutet, dass die Oberfläche beim Gebrauch sehr heiß werden kann.

Dieses Gerät erfüllt die Normen 2006/95/EC für Niederspannung und die Normen 2004/108/EC für elektromagnetische Verträglichkeit.

Grill
Asteria
Asteria ceramic

Egregio cliente,
le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS. La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

Descrizione
A Maniglia
B Alloggio superiore
C Levetta di sbloccaggio della cerniera
D Piastra superiore antiaderente
E Piastra inferiore antiaderente
F Spia luminosa di temperatura corretta (Verde)
G Spia luminosa indicatrice di acceso (Rosso)
H Comando termostato
I Alloggio inferiore
J Contenitore per grasso (2 pezzi)
K Spatola

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di questo opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

Consigli e avvisi di sicurezza

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.
- I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione dell'apparecchio se sono minori di 8 anni e comunque sempre sotto la sorveglianza di un adulto.
- Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura delle superfici accessibili può essere elevata.
- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche corrisponda al voltaggio della rete.

- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.

- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 10 ampere.

- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori di spina.

- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

- Non lasciare che il cavo di connessione penda dal tavolo o entri a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.

- Non usare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni visibili o se c'è qualche fuga.

- Apparato non idoneo all'uso in ambienti esterni.

Appoggiare l'apparecchio su una superficie orizzontale, stabile e adatta a sopportare temperature elevate, lontano da altre sorgenti di calore e da possibili schizzi d'acqua.

- Collocare l'apparecchio lontano da materiali infiammabili come tessuti, cartone, carta...

- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.

- Non toccare le parti metalliche o il corpo dell'apparecchio quando è in funzione, poiché sussiste il pericolo di scottature.

Precauzioni d'uso:
- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo d'avvio/arresto non funziona.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.
- Non riporre l'apparecchio se è ancora caldo.
- Non riporre l'apparecchio se è ancora caldo.
- Usare sempre l'apparecchio sotto sorveglianza.
- Mettere il comando termostato alla posizione di minimo (MIN) non garantisce la sconnessione permanente dell'apparecchio.

Servizio:
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

Modalità d'uso
Prima dell'uso:
- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

Uso:
- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- La spia luminosa (G) si illumina nella posizione di Min.
- Chiudere l'alloggio superiore.
- Girare il comando del termostato fino a ottenere la temperatura desiderata.
- Le spie luminose (F) e (G) si illumineranno.
- Attendere fino a quando la spia luminosa (F) non si spenga.
- Aprire l'alloggio superiore e collocare gli alimenti che si desidera cucinare sulla piastra di cottura inferiore.

- Chiudere l'alloggio superiore. Abbassarlo delicatamente e lasciare che gli alimenti si sistemino.

- Per rendere minima la produzione di acrilammide durante il processo di tostatura, non lasciare che il pane acquisisca un colore marrone scuro o nero.

- Quando l'alimento è pronto, ritirarlo dall'apparecchio con l'aiuto di una spatola di legno o altro resistente al calore. Non usare utensili che possano danneggiare il rivestimento antiaderente.

Funzione griglia (Fig 1):
- Premere la levetta di sbloccaggio della cerniera. (Fig. 2)
- Aprire l'alloggio superiore. Muoverlo all'indietro fino a quando si trovi allineato orizzontalmente.
- L'apparecchio include due supporti di base che possono essere sollevati.
- Utilizzare l'apparecchio come un grill per cucinare gli alimenti che si desidera.

Dopo l'uso dell'apparecchio:
- Selezionare la posizione di minimo (MIN) mediante il selettore di temperatura.
- Staccare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

Pulizia
- Disinserire la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, ed asciugarlo.
- Per la pulizia, non usare solventi o prodotti con pH acido o basico, come la candeggina, oppure prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto.

Anomalie e riparazioni
- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile
- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per sbarazzarsene, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.

Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, bisogna depositarlo presso un gestore di residui, autorizzato per la raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo simbolo indica che la superficie si può riscaldare durante l'uso.

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE di Bassa Tensione e alla Direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica.

Placa de cozedura
Asteria
Asteria ceramic

Caro cliente:
Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS.
A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Descrição
A Pegas
B Compartimento superior
C Alavanca de libertação das dobradiças
D Placa anti-aderente superior
E Placa anti-aderente inferior
F Luz-piloto temperatura adequada (Verde)
G Luz-piloto indicadora de acendimento (Vermelho)
H Comando do termóstato
I Compartimento inferior
J Recipiente para a gordura (2 peças)
K Espátula

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.
- Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.

Conselhos e advertências de segurança

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que sejam maiores de 8 anos e se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças menor de 8 anos.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- É possível aumentar a temperatura das superfícies acessíveis quando o aparelho está em funcionamento.
- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.

- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser usado.

- Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.

- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.

- Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.

- Evitar que o cabo eléctrico de ligação entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.

- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.

- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.

- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.

- Este aparelho não é adequado para ser utilizado no exterior.

- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e estável, apta a precedentemente suportar temperaturas elevadas, longe de outras fontes de calor e de possíveis salpicos de água.

- Não colocar o aparelho próximo de materiais combustíveis como materiais têxteis, cartão, papel...

- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.

- Não tocar nas partes metálicas ou no corpo do aparelho quando este estiver em funcionamento, uma vez que isso poderá provocar queimaduras.

Utilização e cuidados:
- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.
- Não guardar o aparelho se ainda estiver quente.
- Não guardar o aparelho se ainda estiver quente.
- Nunca deixar o aparelho sem vigilância.
- Pôr o termóstato na posição de mínimo (MIN) não garante o desligar total da fritadeira.

Manutenção:
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

Modo de emprego
Notas prévias à utilização:
- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de usar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

Utilização:
- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.

- A luz-piloto (G) acender-se-á na posição Mín.
- Fechar o compartimento superior.
- Girar o controlo do termóstato até obter a temperatura pretendida.
- As luzes-piloto (F) e (G) acender-se-ão.
- Aguardar até que a luz-piloto (F) se apague.
- Abrir o compartimento superior e colocar os alimentos que pretende cozinhar na placa de cozedura inferior.

- Fechar o compartimento superior. Baixá-lo ligeiramente e deixar repousar os alimentos.

- Para minimizar a produção de acrilamida durante o processo de tostagem, não deixar que o pão fique castanho escuro ou preto.

- Quando o alimento estiver a seu gosto, retire-o do aparelho com a ajuda de uma espátula de madeira ou similar, que seja resistente ao calor. Não utilizar utensílios que possam danificar o revestimento anti-aderente.

Função de grelhador (Fig 1):
- Pressionar a alavanca de libertação das dobradiças. (Fig 2).
- Abrir o compartimento superior. Empurrá-lo para trás até ficar alinhado na horizontal.
- O aparelho é composto por dois suportes base que podem ser levantados.
- Utilizar o aparelho como um grelhador para cozinhar os alimentos que pretende.

Uma vez terminada a utilização do aparelho:
- Seleccionar a posição mínima (MIN) através do comando selector de temperatura.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.

Limpeza
- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Anomalias e reparação
- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

Ecologia e reciclabilidade do produto
- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este símbolo indica que a superfície pode aquecer durante a utilização.

Este aparelho cumpre com a Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensão e com a Directiva 2004/108/EC de Compatibilidade Electromagnética.

Contactgrill
Asteria
Asteria ceramic

Geachte klant:
We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS.
De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de striktste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

Beschrijving
A Handgrepen
B Bovenkant van het apparaat
C Hendel voor het openen van het scharnier
D Bovenste anti-aanbakplaat
E Onderste anti-aanbakplaat
F Controlelampje geschikte temperatuur (Groen)
G Controlelampje aan (Rood)
H Thermostaatknop
I Onderkant van het apparaat
J Opvangbak voor vet (2-delig)
K Spatel

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel mag enkel door kinderen ouder dan 8 jaar en steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- Houd het toestel en de netwerkverbinding steeds buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is geen speelgoed. De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- De temperatuur van de oppervlakken kan brandwonden veroorzaken als het apparaat in werking is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst.

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.

- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Het apparaat niet meer gebruiken als het snoer is beschadigd.

- Sluit het toestel aan op een aardingssysteem dat minimum 10 ampère aankan.

- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekkeradapters gebruiken.

- Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.

- De stekker niet met natte handen aanraken.

- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.

- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.

- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

- Plaats het toestel op een effen en stabiel oppervlak, ver verwijderd van warmtebronnen en water.

- Plaats het apparaat ver van brandbare materialen zoals textiel, karton en papier.

- Bewaar of gebruik het toestel niet in openlucht.
- Tijdens gebruik de metalen delen of het motorlichaam niet aanraken; dit kan brandwonden veroorzaken.

Gebruik en onderhoud:
- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uitknop niet werkt.
- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.
- Het apparaat niet opbergen als het nog warm is.
- Het apparaat niet opbergen als het nog warm is.
- Het apparaat altijd onder toezicht gebruiken.
- De thermostaatregelaar op de minimum positie (MIN) draaien garandeert niet dat de friteuse permanent is uitgeschakeld.

Service:
- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

Gebruiksaanwijzing
Alvorens het gebruik:
- Verzeker U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het produkt verwijderd is.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

Gebruik:
- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Het controlelampje (G) zal branden in de Min. stand.
- Sluit de bovenkant van het apparaat.
- Draai de thermostaatknop op de gewenste temperatuur.
- De controlelampjes (F) en (G) zullen oplichten.
- Wacht to het controlelampje (F) uit gaat.
- Open de bovenkant van het apparaat en plaats de voedingsmiddelen die U

wilt bereiden op de onderste anti-aanbakplaat.

- Sluit de bovenkant van het apparaat. Oefen hierbij lichte druk uit zodat de voedingsmiddelen goed liggen.

- Om de productie van acrylzuuramide tijdens het toastproces te minimaliseren dient U het brood niet donkerbruin of zwart te laten worden.

- Haal de croque, wanneer deze klaar is, uit het apparaat met een spatel gemaakt van hout of van een ander warmtebestendig materiaal. Gebruik geen keukengerei dat de anti-aanbaklaag kan beschadigen.

Grillfunctie (Afb. 1):
- Druk op de hendel voor het openen van het scharnier (Afb. 2).
- Open de bovenkant van het apparaat in zijn geheel totdat het horizontaal aansluit.
- Het apparaat is voorzien van twee basisdragers die kunnen worden opgetild.
- Gebruik het apparaat als een grill om de gewenste voedingsmiddelen te bakken.

Na gebruik van het apparaat:
- Kies de laagste stand (MIN) van de thermostaatknop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

Reiniging
- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

Defecten en reparatie
- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor produkten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het produkt afkomstig is dit vereist:

Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product
- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.

Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit symbool betekent dat de buitenkant tijdens gebruik heet kan worden.

Dit apparaat voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit.

Grill opiekacz
Asteria
Asteria ceramic

Szanowny Kliencie,
Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.
Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Opis
A Uchwyt
B Górne gniazdo
C Dźwigenka do uwalniania zawiasu
D Płyta nieprzywierająca górna
E Płyta nieprzywierająca dolna
F Lampka kontrolna temperatury (Zielona)
G Lampka kontrolna włączenia (Czerwona)
H Regulator termostatu
I Dolne gniazdo
J Pojenik na tłuszcz (2 części)
K Szpatułka

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- Dzieci powyżej 8 roku życia nie powinny czyścić urządzenia, jeśli nie są pod kontrolą osób dorosłych zapoznanych ze sprzętem.
- Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach mniejszych niż 8 lat.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Temperatura dostępnych powierzchnie może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.

- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem o natężeniu, co najmniej 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.

- Nie napinać kabla sieciowego. Nie używać nigdy kabla sieciowego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.

- Kabel podłączeniowy nie może być w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

- Nie używać urządzenia, gdy kabel sieciowy lub wtyczka jest uszkodzona.

- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.

- Urządzenie nie jest przystosowane do używania na dworzu.

- Umieścić urządzenie na powierzchni płaskiej, stabilnej, z dala od źrodeł gorąca i chronić przed ochlapaniem wodą.

- Umieścić urządzenie z daleka od materiałów łatwopalnych, takich jak tkaniny, karton, papier…

- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na dworzu.

- Nie dotykać metalowych części ani korpusu urządzenia w trakcie jego działania, jako że może to doprowadzić do poparzeń.

Używanie i konserwacja:
- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać to urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.
- Nie umieszczać urządzenia w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
- Nie przechowywać ani nie przenosić urządzenia, jeśli jest gorące.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Ustawienie pokrętła termostatu na wartość minimalną (MIN), nie powoduje stałego wyłączenia urządzenia.

Serwis techniczny:
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

Instrukcja obsługi
Uwagi przed pierwszym użyciem:
- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

Użycie:
- Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Lampka kontrolna (G) zapali się na pozycji Min.
- Zamknąć górne gniazdo.

- Za pomoca pokrętła ustawić temperaturę.
- Lampki kontrolne (F) i (G) zapalą się
- Odczekać, aż lampka kontrolna (F) zgaśnie.
- Otworzyć górne gniazdo i umieścić produkty, które mają być gotowane na górnej płycie do gotowania.

- Zamknąć górne gniazdo. Opuścić je lekko i pozostawić produkty żywnościowe, by się dobrze osadziły.

- Aby zminimalizować wytwarzanie się amidu kwasu akrylowego w czasie procesu opiekania, nie dopuszczać, by chleb nabierał ciemnobrązowego ani czarnego koloru.

- Gdy produkt osiągnie pożądany kolor, należy zdjąć go delikatnie z płyty przy pomocy drewnianej szpatułki lub podobnej, która bedzie odporna na wysokie temperatury. Nie należy używać przedmiotów, które mogłyby uszkodzić nieprzywieralną warstwę.

Funkcja grilla (Rys 1):
- Nacisnąć na dźwigienkę uwalniania zawiasu. (Rys 2).
- Otworzyć górne gniazdo. Przesunąć je do tyłu aż zostanie wyrównane poziomo.
- Urządzenie jest wyposażone w dwa uchwyty, które można unieść.
- Użyć urządzenia jako grilla w przypadku przyrządzania wybranych przez siebie potraw.

Po zakończeniu używania urządzenia:
- Wybrać pozycję temperatury minimalnej (MIN) używając pokrętła regulacji temperatury.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

Czyszczenie
- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

Nieprawidłowości i naprawa
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Techniczne-go. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami
- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.

Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Ten symbol oznacza, że powierzchnie zewnętrzna urzadzenia nagrzewają się podczas pracy urządzenia.

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2006/95/EC o Niskim Napięciu i Ustawy 2004/108/EC o Zgodności Elektromagnetyczne.

Ψηστιέρα
Asteria
Asteria ceramic

Εκλεκτέ μας πελάτη:
Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS.
Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

Περιγραφή
A Χερούλι
B Άνω υποδοχή
C Μοχλός αποδέσμευσης του με
D Άνω πλάκα με αντικολλητική επικάλυψη
E Κάτω πλάκα με αντικολλητική επικάλυψη
F Φωτεινή ένδειξη κατάλληλης θερμοκρασίας (πράσινο)
G Ενδεικτική λυχνία ενεργοποιημένης συσκευής (κόκκινο)
H Χειρισμός θερμοστάτη
I Κάτω υποδοχή
J Δοχείο για το λίπος (2 κομμάτια)
K Σπάτουλα

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές. Εάν δεν διαβάσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφετε στο παράρτημα Καθαρισμού.

Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ανθρώπους που δεν είναι εξοικειωμένοι με την χρήση της, από άτομα με αναπηρία ή και παιδιά άνω των 8 ετών, με την προϋπόθεση να γίνεται με επίβλεψη ενηλίκου, ή αν έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσει τους κινδύνους που συνεπάγεται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Να διατηρείται η συσκευή και το καλώδιό της, μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι ένα παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή.
- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σημάδια βλάβης κι εάν έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

- Συνδέστε τη συσκευή στην παρεχόμενη βάση με γείωση και που υποστηρίζει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.

- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες βύσματος.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε την συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο παροχής ηλεκτρισμού να έρχεται σε επαφή με τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.
- Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη για χρήση έξω στην ύπαιθρο.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε ομαλή και σταθερή επιφάνεια, ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες, μακριά από άλλες πηγές θερμότητας και πιθανά πιτσιλίσματα νερού.

- Η συσκευή να είναι μακριά από το όποιο καύσιμο υλικό, έτσι όπως είναι τα υφάσματα, χαρτόνια, χαρτιά… κλπ.

- Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ανοικτό χώρο.

- Όταν είναι σε λειτουργία, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη ή τον κορμό της συσκευής, γιατί μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.

Χρήση και προσοχή:
- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν λειτουργεί ο μηχανισμός λειτουργίας/παύσης.
- Μην κουνάτε και την συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ενέργειας καθαρισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.
- Κρατήστε αυτήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά και/ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Να μην φυλάτε την συσκευή, εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Να μην φυλάτε την συσκευή, εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Η συσκευή να χρησιμοποιείται πάντα υπό επίβλεψη.
- Τοποθετήστε το θερμοστατικό διακόπτη στη θέση ελάχιστο (MIN), δεν εξασφαλίζει τη μόνιμη αποσύνδεση της φριτέζας.

Σέρβις:
- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

Οδηγίες χρήσης
Σημειώσεις πριν την χρήση:
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσύρει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφετε στο παράρτημα Καθαρισμού.

Χρήση:
- Ξετυλίξετε τελείως το καλώδιο, πριν να βάλετε την ψηστιέρα στην πρίζα.
- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Η φωτεινή ένδειξη (G) θα ανάψει στην θέση ελάχιστου Min.
- Κλείστε την άνω υποδοχή.
- Γυρίστε τον θερμοστάτη μέχρι να έχετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- Θα ανάψουν οι φωτεινές ενδείξεις (F) και (G).
- Περιμένετε μέχρι που η ενδεικτική λυχνία (F) να σβήσει.
- Ανοίξτε την άνω υποδοχή και βάλτε τα τρόφιμα που θέλετε να ψηθούν στη κάτω πλάκα της σχάρας.

- Κλείστε την άνω υποδοχή. Κάντε την να κατέβει ελαφρά κι αφήστε να καθίσουν τα τρόφιμα.

- Για να ελαχιστοποιηθεί η δημιουργία ακρυλαμιδίου κατά την διαδικασία φρυγανίσματος, να μην αφήνετε το ψωμί να παίρνει αποχρώσεις σκούρου καφέ ή μαύρου.

- Όταν η τροφή είναι όπως θέλετε ψημένη, βγάλτε την από την συσκευή με την βοήθεια μιας ξύλινης σπάτουλας, ή με κάτι παρόμοιο που να είναι ανθεκτικό στην ζέστη. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που ίσως να κάνουν ζημιά στην αντικολλητική επένδυση.

Λειτουργία σχάρα (Σχ. 1):
- Πατήστε τον μοχλό αποδέσμευσης του μεντεσέ. (Σχ. 2).
- Ανοίξτε την άνω υποδοχή. Ωθήστε την προς τα πίσω, μέχρι που να ευθυγραμμιστεί οριζοντίως.
- Η συσκευή περιλαμβάνει δύο στηρίγματα βάσης που μπορούν να σηκωθούν.
- Χρησιμοποιήστε την συσκευή, σαν μια σχάρα, για να ψήσετε τις τροφές που θέλετε.

Μόλις σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή:
- Διαλέξετε την θέση ελάχιστου (MIN), δια μέσω της διάταξης ελέγχου θερμοκρασίας.
- Βγάλετε την ψηστιέρα από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Καθαρίστε την συσκευή.

Καθαρισμός
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό ph όπως η αλισίβα ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.

Δυσλειτουργίες και επισκευή
- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

Για προϊόντα την Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/και σε περίπτωση που κάτι τέτοιο απαιτεί η νομοθεσία στην χώρα προέλευσής σας:

Οικολογία και δυνατότητα ανακύκλωσης του προϊόντος
- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσής τους.
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι η επιφάνεια μπορεί να ζεσταθεί κατά την χρήση.

Η παρούσα συσκευή πληροί την Οδηγία 2006/95/ΕΟΚ Χαμηλής Τάσης και την Οδηγία 2004/108/ΕΟΚ Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

Гриллер
Asteria
Asteria ceramic

Уважаемые покупатели!
Мы благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на приборе марки TAURUS для домашнего использования.
Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность и соблюдение строгих требований к качеству гарантируют вам продолжительную эксплуатацию прибора.

Описание
A Ручка
B Верхняя выемка
C Спусковой рычаг петли
D Верхняя антипригарная пластина
E Нижняя антипригарная пластина
F Световой индикатор нужной температуры (зеленый)
G Световой индикатор включения (красный)
H Регулятор термостата
I Нижняя выемка
J Контейнер для жира (2 шт.)
K Лопаточка

- Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока эксплуатации. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе «Чистка и уход».

Рекомендации и меры безопасности

- Прибор может использоваться лицами, не знакомыми с принципами его работы, лицами с ограниченными физическими возможностями и детьми с 8 лет, если они находятся под наблюдением взрослых или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющиеся риски.
- Разрешается осуществлять чистку прибора и другие действия с ним детям, если они старше 8 лет и находятся под наблюдением взрослых.
- Следует держать прибор и его детали, обеспечивающие питание от сети, в местах, не доступных для детей младше 8 лет.
- Данный прибор – не игрушка. Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.
- Некоторые поверхности прибора могут нагреваться во время работы. Будьте осторожны.
- Если вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это представляет опасность.

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь в том, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.
- Регулярно проверяйте шнур электропитания на наличие возможных повреждений. При обнаружении последних не следует использовать прибор.
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь в том, что розетка рассчитана не менее чем на 10 А.
- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, который используется в вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.
- Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно извлеките ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.
- Не допускайте, чтобы шнур электропитания касался нагревающихся частей прибора.
- Не дотрагивайтесь до вилки электропитания мокрыми руками.
- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.
- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы повреждений или утечки.
- Данный прибор не предназначен для использования вне дома.
- Поставьте прибор на горизонтальную устойчивую поверхность, вдали от источников тепла, и избегайте попадания на него водяных брызг.
- Не устанавливайте прибор рядом с легко воспламеняющимися предметами (такими как ткань, картон, бумага и т.д.).
- Не используйте и не храните прибор на улице.
- Не дотрагивайтесь до металлических частей и корпуса прибора, когда он находится в рабочем состоянии, поскольку это может вызвать ожоги.

Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья
- Перед подключением убедитесь в том, что шнур электропитания полностью расправлен.
- Не используйте прибор, если у него неисправна кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Используйте ручку/и для транспортировки и перемещения прибора.
- Выключите прибор из розетки. Дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать его в промышленных или коммерческих целях.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и/или недееспособных лиц.
- Перед тем как убрать прибор на хранение, необходимо дать ему остыть.
- Не оставляйте прибор без присмотра.
- Для того чтобы выключить прибор, недостаточно установить термостат в позицию MIN. Необходимо выключить прибор из розетки.

Техническое обслуживание
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождает производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимает ответственность с изготовителя.

Инструкция по эксплуатации
Перед первым использованием
- Убедитесь в том, что прибор полностью распакован.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе «Чистка и уход».

Эксплуатация
- Полностью размотайте шнур электропитания.
- Подключите прибор к электрической сети.
- В позиции Min загорится световой индикатор (G).
- Закройте верхнюю выемку.
- Поверните ручку термостата для выбора необходимой температуры.
- Загорятся световые индикаторы (F) и (G).
- Подождите, пока не погаснет световой индикатор (F).
- Откройте верхнюю выемку и положите продукты, которые хотите приготовить, на нижнюю пластину обжига.
- Закройте верхнюю выемку. Слегка опустите ее и подождите, пока продукты осядут.
- Благодаря специальной системе автоцентрирования ломтики хлеба будут прожариваться равномерно.
- Когда сэндвич будет готов, снимите его с помощью деревянной лопаточки или другого прибора, устойчивого к высоким температурам. Не используйте приборы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие.

Функция решетки (Рис 1)
- Нажмите на спусковой рычаг петли (рис. 2).
- Откройте верхнюю выемку. Отодвиньте её назад до тех пор, пока она не выровняется в горизонтальную линию.
- В приборе есть две подставки, которые можно поднять.
- Используйте прибор в качестве решетки для приготовления различных продуктов питания.

После каждого использования
- Установите минимальную температуру(MIN) с помощью ручки термостата.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Вымойте прибор.

Чистка и уход
- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите корпус прибора влажной тканью с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другую жидкость и не помещайте его под кран с водой.

Неисправности и способы их устранения
- Если вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр.

Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы.

Защита окружающей среды и вторичная переработка продукта
- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.

Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (RAEE) или в руки представителя соответствующей организации.

Данный символ означает, что поверхность прибора может нагреваться во время работы.

Прибор изготовлен в соответствии с требованиями Директивы 2006/95/ EC о низком напряжении и Директивы 2004/108/EC об электромагнитной совместимости электрических приборов.

Grătar
Asteria
Asteria ceramic

Stimate client,
Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS.
Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

Descrierea
A Mâner
B Locaş superior
C Levier de eliberare a balamalei
D Placă anti-aderenţă parte superioară
E Placă anti-aderenţă parte inferioară
F Beculeţ temperatură adecvată (Verde)
G Beculeţ Pornit (Roşu)
H Comandă termostat
I Locaş inferior
J Container pentru grăsime (2 piese)
K Spatulă

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul în functiune si pãstrati-l pentru consulte ulterioare. Necitirea şi nerespectarea acestor instrucţiuni pot avea ca rezultat un accident.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăţa părţile care intră în contact cu alimentele conform instrucţiunilor din secţiunea privind curăţarea.

Sfaturi si avertizări privind sigurant

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea sa, persoane cu dizabilităţi sau copii sub 8 ani doar sub supraveghere sau după ce au fost instruiţi cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi au înţeles pericolele care pot apărea.
- Copiii nu trebuie să realizeze operaţiuni de spălare sau operaţiuni de întreţinere decât dacă au peste 8 ani şi sub supravegherea unui adult.
- Nu lăsaţi aparatul şi conexunea sa la reţea la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.
- Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul funcţionează.
- In cazul aparitiei unor anomalii la cablul de alimentare, nu incercati sa schimbati cablul, ar pute fi periculos. Duceti aparatul la un service autorizat.

- Înainte de a conecta aparatul la reţeaua electrică, verificaţi dacă tensiunea indicată pe plăcuţa cu caracteristici coincide cu tensiunea reţelei.

- Cablul de alimentare trebuie să fie examinat în mod regulat în vederea constatării semnelor de deteriorare şi, în cazul în care este deteriorat, aparatul nu trebuie să fie utilizat.

- Conectaţi aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.

- Ştecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificaţi niciodată ştecărul. Nu folosiţi adaptor pentru ştecăr.

- Nu folosiţi niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.

- Nu permiteţi contactul cablului electric de conectare cu suprafeţele încălzite ale aparatului.

- Nu atingeţi ştecărul cu mâinile ude.

- Nu utilizaţi aparatul dacă ştecărul sau cablul electric sunt deteriorate.

- Nu utilizaţi aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.

- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.

- Asezati friteuza pe o suprafată plană si stabilă, depărtată de sursele de căldură si de posibile stropiri cu apă.

- Păstraţi aparatul la distanţă de orice materiale combustibile, cum ar fi materialele textile, carton, hârtie…

- Nu utilizaţi şi nu ţineţi aparatul în aer liber.

- Nu atingeţi părţile metalice sau corpul aparatului când acesta este în stare de funcţionare, deoarece atingerea lor poate provoca arsuri.

Utilizare şi îngrijire:
- Înaintea fiecărei utilizări, desfăşuraţi în mod complet cablul electric al aparatului.
- Nu utilizaţi aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcţionează.
- Nu mişcaţi aparatul în timpul utilizării.
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică atunci când nu-l mai folosiţi şi înainte de a efectua orice operaţiune de curăţare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic şi nu celui profesional sau industrial.
- Nu lăsaţi acest aparat la îndemâna copiilor şi/sau persoanelor handicapate.
- Nu puneţi la loc aparatul dacă încă este cald.
- Nu puneţi la loc aparatul dacă încă este cald.
- Utilizaţi întotdeauna aparatul cu atenţie.
- Punând butonul termostatului la pozitia minimă (MIN) nu se asigură deconectarea permanentă a friteuzei.

Service:
- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instructiunile de folosire, anulează garantia si responsabilitatea fabricantului.

Mod de utilizare
Observaţii înainte de utilizare:
- Asiguraţi-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj al produsului.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăţa părţile care intră în contact cu alimentele conform instrucţiunilor din secţiunea privind curăţarea.

Utilizare:
- Desfăşuraţi complet cablul înainte de a porni aparatul.
- Conectaţi aparatul la reţeaua electrică.
- Beculeţul (G) se aprinde în poziţia Min.
- Închideţi locaşul superior.
- Rotiţi comanda termostat până când obţineţi temperatura dorită.
- Beculeţele (F) şi (G) se aprind.
- Aşteptaţi până când beculeţul (F) se stinge.
- Deschideţi locaşul superior şi aşezaţi alimentele pe care doriţi să le gătiţi în placa de gătit din partea inferioară.

- Închideţi locaşul superior. Coborâţi-l încet şi lăsaţi alimentele să se aşeze.

- Pentru reducerea generării de acrilamidă în timpul procesului de prăjire, aveţi grijă ca pâinea să nu capete culoarea maro închis sau negru.

- Când alimentul este gătit după gustul dvs., scoateţi-l din aparat cu ajutorul

unei spatule care să fie rezistentă la căldură. A nu se utiliza ustensile care pot dăuna învelişului antiaderent.

Funcţia grill (Fig 1):
- Apăsaţi levierul de eliberare a balamalei. (Fig 2).
- Deschideţi locaşul superior. Glisaţi-l către partea din spate până la alinierea sa în plan orizontal.
- Aparatul constă din două suporturi bază care se pot ridica.
- Utilizaţi aparatul drept grill pentru a găti alimentele dorite.

Odată încheiată utilizarea aparatului:
- Selecţionaţi poziţia minimă (MIN) cu ajutorului comenzii pentru controlul temperaturii.
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică.
- Curăţaţi aparatul.

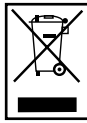
Curătirea
- Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a iniţia orice operaţiune de curăţare.
- Curăţaţi aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent şi apoi ştergeţi-l.
- Nu utilizaţi dizolvanţi, produse cu un factor ph acid sau bazic precum leşia, sau produse abrazive pentru a curăţa aparatul.
- Nu cufundaţi aparatul în apă sau alt lichid şi nu-l puneţi sub jet de apă.

Anomalii si reparatii
- In cazul aparitiei unor anomalii la cablul de alimentare, nu incercati sa schimbati cablul, ar pute fi periculos. Duceti aparatul la un service autorizat.

Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană şi/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din ţara de origine:

Caracterul ecologic şi reciclabil al produsului

Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare şi reciclare.
- Produsul nu conţine concentraţii de substanţe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnalează că, dacă doriţi să vă debarasaţi de acest produs odată încheiată durata sa de viaţă, trebuie să îl predaţi, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE).

Acest simbol indică faptul că suprafaţa se poate încălzi în timpul utilizării

Acest aparat respectă Directiva 2006/95/EEC privind echipamentul de Joasă Tensiune şi directiva 2004/108/EEC privind Compatibilitatea Electromagnetică.

Грил преса
Asteria
Asteria ceramic

Уважаеми клиенти:
Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS. Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

Основни части
A Дръжка
B Горна плоча
C Бутон за отваряне на пантата
D Незалепващо покритие на горната плоскост
E Незалепващо покритие на долната плоскост
F Светлинен бутон за подходяща температура (зелен)
G Светлинен бутон за включено (червен)
H Бутон термостат
I Долна плоча
J Контейнер за мазнина (2 части)
K Шпатула

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

Съвети и предупреждения за безопасност

- Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.
- Децата не трябва да извършват почистването и поддръжката на уреда, освен ако те са над 8 години и ги осъществяват под надзора на някой възрастен човек.
- Съхранявайте уреда и неговият захранващ кабел далеч от достъпа на деца под 8 години.
- Този уред не е играчка. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът работи.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.

- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.

- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори.

- Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.

- Не допускайте електрическия кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.

- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.

- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.

- Не използвайте уреда ако е падал, ако има видими повреди или теч.

- Този уред не е предназначен за употреба на открито.

Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност, способна да издържа на високи температури и далеч от други източници на топлина и евентуални пръски вода.

- Поставете уреда далеч от запалими материали като текстилни тъкани, картон, хартия и др.

- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не пипайте металните части нито тялото на уреда, когато е включен, защото могат да причинят изгаряния.

Използване и поддръжка:
- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Не движете уреда когато работи.
- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.
- Не прибирайте уреда, ако все още е топъл.
- Не прибирайте уреда, ако все още е топъл.
- Използвайте винаги уреда под наблюдение.
- Преместването на регулатора на термостата в минимално положение (MIN) не гарантира постоянното изключване на фритюрника.

Сервиз:
- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

Начин на употреба
Преди употреба на уреда:
- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

Употреба:
- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Светлинният бутон (G) ще светне в позицията на Min. (Мин.).
- Затворете горната плоча.
- Завъртете контрола на термостата, докато достигнете до желаната температура.
- Светлинните бутони (F) и (G) ще светнат.
- Изчакайте докато светлинният бутон (F) се изключи.
- Отворете горната плоча и поставете продуктите, които желаете да приготвите върху долната плоча.

- Затворете горната плоча. Леко я притиснете надолу и изчакайте продуктите да придобият желания ефект.

- За да намалите появата на акриламид при препичане, не оставяйте хляба да придобие кафяв или черен цвят.

- Когато продукта е изпечен както на вас Ви харесва, го отстранете от уреда с помощта на дървена шпатулка или подобен инструмент устойчив на топлината. Не използвайте прибори, които могат да наранят незалепващото покритие.

Функция грил (Фиг. 1):
- Натиснете бутона за отваряне на пантата. (Фиг. 2).
- Отворете горната плоча. Приплъзнете я назад, докато достигне до хоризонтално положение.
- Уредът разполага с две поставки основа, които могат да се повдигнат.
- Използвайте уреда като скара, за да приготвите желаните продукти.

След употреба на уреда:
- Поставете регулатора на температура на минимум (MIN).
- Изключете го от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

Почистване
- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

Неизправности и ремонт
- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна:

Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда
- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.

Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Този символ означава, че повърхността може да се затопли при употреба на уреда.

Този уред отговаря на изискванията на Директива 2006/95/ЕС за ниско напрежение и Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост.

- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقيف عاطلا.
- تجنب تحريك ونقل الجهاز و هو في حالة اشتغال.
- لابد من فصل الجهاز من الكهرباء عند عدم استعمال الجهاز وقبل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
لا تحفظ الجهاز مادام سخنا.
- لا تحفظ الجهاز مادام سخنا.
- استعمال الجهاز تحت المراقبة دائماً.
- تثبيت زر التحكم الحراري على الدرجة الدنيا MIN , لا يضمن انفصال الجهاز الدائم.

خدمات

- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر ، ويلغي الأمان ويخلي المصنع من المسؤولية.

طريقة الاستخدام

ملاحظات قبل الاستعمال:

- تأكد من سحب كل مواد اللف من الجهاز.
- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، يجب تنظيف قطع الجهاز التي تلمس الأغذية حسب الطريقة المذكورة في فصل التنظيف.

الاستعمال:

- خلص الكابل قبل استعماله.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
في الوضعية الدنيا.(G)سيضيء الضوء
- إغلاق الخانة العلوية.
ادارة التحكم بالترموستات حتى الحصول على الحرارة المناسبة.
سوف تضيء الأضواء(G) و (F)
الانتظار حتى انطفاء الضوء(F)
- فتح الخانة العلوية و وضع الطعام المراد تحضيره على لوح الشوي السفلي.
-إغلاق الخانة العلوية . خفضها قليلاً و تثبيته فوق الطعام.
- للتقليل من تشكل الأكريلاميد خلال عملية التحميص, تفادى تحول الخبز إلى اللون البني الغامق أو الأسود.
عندما يصبح الطعام جاهزاً قم بإخراجه من الجهاز باستعمال ملعقة من الخشب أو أداة مشابهة مقاومة للحرارة. لا تستعمل أدوات قد تتلف المادة المغطية المضادة للالتصاق.

نظام الشوي (صورة رقم 1):

- الضغط على مقبض تحرير المفصل (صورة رقم 2).
- فتح الخانة العلوية. تحريكها إلى الخلف حتى تصل إلى المستوى الأفقي.
في الجهاز مسندين للقاعدة يمكن رفعهما.
- استعمال الجهاز كجهاز شوي لتحضير الطعام المرغوب.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- قم باختيار وضع MIN عن طريق زر التحكم الحراري.
- افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- نظف الجهاز.

التنظيف

- افصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل محلول القلووي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.

الإعطاب وكيفية الإصلاح

- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

البيئة وإمكانية إعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز هي تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاثف للمواد التي يمكن اعتبار ها مضرة بالمحيط.

- هذاالرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره, يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدون للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنتقى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربية والالكترونية (RAEE).

يشير هذا الرمز إلى احتمال ارتفاع حرارة السطح عند استعمال الجهاز.

ملاحظة: يمتثل هذا الجهاز للتوجيه رقم EC/2006/95 للضغط المنخفض وللتوجيه EC/2004/108 الخاص بالتناسق الموجي الكهروطيسي.

مشواة
Asteria
Asteria ceramic

عميلنا العزيز
مزكة تاوروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازا من
حيث أنه يتميز بتقنية عالية, تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة الصارمة ومع كل هذه الميزات سيمنحكم الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

المواصفات:
A مقبض
B خانة علوية
C مقبض تحرير المفصل
D لوح علوي مضاد للالتصاق
لوح سفلي مضاد للالتصاق E
ضوء درجة الحرارة المناسبة (أخضر) F
G مؤشر ضوئي للتشغيل (أحمر)
H زر ضبط حراري
اخانة سفليةخانة علوية
وعاء للدهن (قطعتين) J
مقبض K

- لابد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقا. عدم الإتباع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث. عدم الإتباع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.
- قبل الاستعمال الأول، يجب تنظيف كل القطع التي يمكن أن تلمس الأغذية. قم بذلك حسب التعليمات الخاصة بآلة التنظيف.

⚠ نصائح وتحذيرات الأمان

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يعرفون طريقة استعماله أو أشخاص معاقين أو أطفال فوق سن 8 أعوام عندما يتم الإشراف عليهم من قبل شخص بالغ السن أو بعد حصولهم على التعليمات المناسبة حول الاستعمال الآمن للجهاز و التعرف على أخطاره.
- يجب منع الأطفال من القيام بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز إن قل عمرهم عن 8 أعوام, ويجب إن قاموا بذلك يجب أن يشرف عليهم شخص بالغ السن.
- الحفاظ على الجهاز وعلى وصله بالشبكة الكهربائية بعيداً عن متناول يد الأطفال الذين يقل عمرهم عن 8 سنوات.
- يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.
- يمكن أن تكون الأسطح القريبة من الملمس عالية الحرارة أثناء عمل الجهاز.
-في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لابد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل يجب فحص السلك الكهربائي بشكل دوري للتأكد من عدم وجود أي تلف فيه وإلا توجب الامتناع عن استعمال الجهاز.
- أوصل الجهاز بقابس كهربائي أرضي يتحمل 10 أمبير
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي
- لا يستعمل أبدا الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- لا يجب أن يلمس الكابل الكهربائي الجهات الساخنة للجهاز.
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسربات.
هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال في الخارج.
ضع الجهاز على مساحة مستوية، ثابتة وملائمة لتحمل درجات حرارة عالية، بعيدا عن مصادر حرارة أخرى وعن رش الماء.
- ضع الجهاز بعيدا عن مواد قابلة للإلتهاب مثل الأقمشة، ورق مقوى، ورق...
- عدم استعمال أو حفظ الجهاز في ظروف جوية سيئة.
- عدم لمس الأجزاء المعدنية أو جسم الجهاز أثناء عمله إذ قد ينتج هذا في التسبب بحروق.

الاستعمال والاعتناء:
- تخليص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.

taurus

Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain

Net weight: 3,1 Kg Aprox.
Gross weight: 3,2 Kg Aprox.